

# ASTROGRAPH

CARAN P'ACHE + MB&F  
Genève HOROLOGICAL LAB

*A Creative Odyssey*





# ASTROGRAPH

## MB&F + CARAN D'ACHE

### КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

#### НАЧАЛО ЭПОПЕИ

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ СЛОЖНОСТИ

#### НА БОРТУ «АСТРОГРАФА»

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### CARAN D'ACHE: ДОМ «ВЫСОКОГО ПИСЬМА»

#### MB&F – КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ЧАСОВАЯ ЛАБОРАТОРИЯ

### КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

Женева, октябрь 2016 – Дом Caran d'AcHe и часовая лаборатория MB&F объединили свои усилия ради уникального креативного проекта, завершившегося созданием пишущего инструмента «Астрограф».

Воплотить мечту о космических полетах в пишущем инструменте – такова была исходная идея основателя MB&F Максимилиана Бюссера. Дизайнеры и технические специалисты Дома Caran d'AcHe с энтузиазмом восприняли этот интересный, хотя и сложный в реализации замысел. Так, благодаря богатому воображению своих создателей, на свет появился «Астрограф». Успех этого творческого альянса объясняется прежде всего общими для обеих компаний ценностями: полная свобода творчества, уважение традиций, безупречное мастерство и, конечно, швейцарское качество.

### НАЧАЛО ЭПОПЕИ

История «Астрографа» началась четыре года назад, когда Максимилиан Бюссер поделился с дизайнерами Caran d'AcHe своей идеей материализовать детскую мечту о космических приключениях в пишущем инструменте. Именно знакомство со специалистами Caran d'AcHe дало возможность воплотить в жизнь этот неординарный, технически сложный проект. Проявив недюжинную фантазию и изобретательность, специалисты Caran d'AcHe придумали настоящую ракету и – по совместительству – уникальный пишущий инструмент, которым к тому же очень удобно пользоваться. А главное – «Астрограф» напоминает о том, что в каждом из нас живет своя детская мечта.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ СЛОЖНОСТИ

Изготовление «Астрографа» было непростой задачей. Чтобы довести техническую концепцию до совершенства, потребовалось четыре года размышлений, поисков и обмена идеями. Результат – совершенно необычный корпус ручки с футуристическим дизайном, насчитывающий 99 деталей, в числе которых целый ряд инноваций: система вертикальной стабилизации с блокировкой, футляр-платформа, магнитная фигурка и т. д. На разработку окончательной модели ушел целый год. Изготовление одного экземпляра этого пишущего инструмента, вобравшего в себя множество творческих идей, включает в себя более 500 операций, выполняемых вручную.

В силу неординарной конструкции «Астрографа» и большого количества технических задач, решенных при разработке каждой из его деталей, он стал самым сложным пишущим инструментом, изготовленным в мастерских Caran d'AcHe.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ  
ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА,  
ОБРАЩАЙТЕСЬ:

CHARRIS YADIGAROGLU,  
MB&F SA,  
RUE VERDAINE 11,  
CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND  
EMAIL: CY@MBANDF.COM  
TEL: +41 22 508 10 33

WWW.MBANDF.COM

CARAN D'ACHE + MB&F  
Genève HOROLOGICAL LAB



ASTROGRAPH – THREE VERSIONS



# ASTROGRAPH

## MB&F + CARAN D'ACHE

### НА БОРТУ «АСТРОГРАФА»

Вытянутый обтекаемый корпус «Астрографа» мгновенно вызывает ассоциации с корпусом ракеты. Его плавный силуэт подчеркнут ячеистым узором с лаковым покрытием антрацитового цвета, мастерски нанесенным с применением традиционной техники, являющейся одной из областей специализации Caran d'Ache. Пропорции корпуса тщательно просчитаны с тем, чтобы обеспечить идеальную сбалансированность и максимальную эргономичность инструмента.

В конструкцию инструмента встроен хитроумный механизм, напоминающий систему раскрытия лезвия в автоматических ножжах с блокировкой: миниатюрный рычаг – люк ракеты, встроенный в кольцо корпуса – при нажатии одновременно выпускает все три опоры. Как и миниатюрная лестница вдоль «двигателя», стабилизирующие опоры украшены сегментами с матовой и пескоструйной обработкой, а также с родиевым покрытием. После того как выпущены опоры, «Астрограф» можно поставить в вертикальное, готовое к старту положение.

В набор с ракетой входит фигурка астронавта. Магнитная фигурка с родиевым покрытием может «подняться на борт»: она легко фиксируется на поверхности пишущего инструмента.

Специально для «Астрографа» был разработан демонстрационный футляр в виде пусковой платформы, подчеркивающий игровой характер концепции. Вертикально вставляемый в него пишущий инструмент словно готов отправиться к звездам: 5, 4, 3, 2, 1... Пуск! Инструмент развинчивается и высвобождает перьевую ручку, вставленную в фюзеляж. Ручка «стартует» с «базы» и оказывается в руке владельца, который с ее помощью может перенести на бумагу свои мечты о покорении космоса и невообразимых скоростях. При этом он сможет в полной мере насладиться высокими тактильными характеристиками «Астрографа»: приятное ощущение от прикосновения к инструменту, плавный поворот резьбы при развинчивании, легкое скольжение пера из 18-каратного родированного золота по бумаге...

«Астрограф» предлагается в трех версиях, различающихся по типу отделки: полировка, пескоструйная обработка или рутениевое покрытие антрацитового цвета. Эти выпущенные ограниченными сериями инструменты предназначены любителям изысканных редкостей и всем тем, кто сохранил верность своим детским мечтам.

### КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

#### НАЧАЛО ЭПОПЕИ

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ СЛОЖНОСТИ

#### НА БОРТУ «АСТРОГРАФА»

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### CARAN D'ACHE: ДОМ «ВЫСОКОГО ПИСЬМА»

#### MB&F – КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ЧАСОВАЯ ЛАБОРАТОРИЯ

#### ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАЩАЙТЕСЬ:

CHARRIS YADIGAROGLOU,  
MB&F SA,  
RUE VERDAINE 11,  
CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND  
EMAIL: CY@MBANDF.COM  
TEL: +41 22 508 10 33







# ASTROGRAPH

## MB&F + CARAN D'ACHE

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

В ограниченную серию Astrograph входят три вида пишущих инструментов, различающихся по типу отделки:

- Блестящее полированное родиевое покрытие, перьевая ручка
- Матовое родиевое покрытие с пескоструйной обработкой, перьевая ручка и роллер
- Рутениевое покрытие антрацитового цвета, перьевая ручка

Каждая версия, будь то перьевая ручка или роллер, изготовлена в количестве 99 экземпляров с нумерацией в формате «1 из 99 экземпляров», напоминая о том, что для каждой модели ограниченной серии Astrograph было специально разработано 99 новых деталей.

#### ПЕРЬЕВАЯ РУЧКА

Пишущий инструмент оснащен чернильным поршнем, но его также можно заряжать и картриджем.

Перо изготовлено из родированного 18-каратного золота. В стандартный набор входит перо размера М.

Перья других размеров предоставляются по индивидуальному заказу.

#### РОЛЛЕР

Пишущий инструмент с картриджем Caran d'Ache специально для роллера.

#### КОРПУС РУЧКИ

Корпус ручки в форме ракеты имеет родиевое покрытие с блестящей полировкой или матовой пескоструйной обработкой или рутениевое покрытие антрацитового цвета. Ячеистый узор нанесен лаком антрацитового цвета.

#### КОЛЬЦО

Кольцо над «реактором» украшено логотипом Caran d'Ache, логотипом MB&F и эмблемой Swiss Made.

#### ОСНОВА

Основа «реактора» покрыта рутением. В отделке стабилизирующих опор, сочленений и миниатюрной лестницы используются полировка, сатинирование, пескоструйная обработка и родирование. Боковые поверхности и кромки отполированы до блеска.

#### НУМЕРАЦИЯ

Общая нумерация: номер в формате «1 из 99 экземпляров» выгравирован на одной из стабилизирующих опор ракеты.

#### АСТРОНАВТ

Магнитная фигурка с родиевым покрытием свободно крепится на корпус пишущего инструмента или на футляр «пусковой платформы».

#### ФУТЛЯР

Его дизайн вдохновлен пусковой платформой для запуска ракет. Он имеет круглую форму и оснащен тремя шарнирными опорами. Пишущий инструмент можно хранить внутри или поставить вертикально в центре футляра.

#### КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

#### НАЧАЛО ЭПОПЕИ

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ СЛОЖНОСТИ

#### НА БОРТУ «АСТРОГРАФА»

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### CARAN D'ACHE: ДОМ «ВЫСОКОГО ПИСЬМА»

#### MB&F – КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ЧАСОВАЯ ЛАБОРАТОРИЯ

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ  
ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА,  
ОБРАЩАЙТЕСЬ:

CHARRIS YADIGAROGLU,  
MB&F SA,  
RUE VERDAINE 11,  
CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND  
EMAIL: CY@MBANDF.COM  
TEL: +41 22 508 10 33

WWW.MBANDF.COM

CARAN D'ACHE + MB&F  
Geneve HOROLOGICAL LAB



ASTROGRAPH RUTHENIUM



# ASTROGRAPH

## MB&F + CARAN D'ACHE

### CARAN D'ACHE: ДОМ «ВЫСОКОГО ПИСЬМА»

Дом Caran d'AcHe имеет вековую историю. С момента его основания в 1915 году здесь культивируется искусство изготовления элегантных письменных принадлежностей. Мастера Caran d'AcHe бережно хранят швейцарские мануфактурные традиции, выше всего ценят безупречное качество и техническое совершенство и питают особую любовь к новаторству и свободному творчеству. Сегодня Дом производит в ограниченном количестве эксклюзивные пишущие инструменты, каждый из которых – настоящий шедевр, сочетающий высокие технические характеристики, максимальную надежность и виртуозное исполнение.

### MB&F – КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ЧАСОВАЯ ЛАБОРАТОРИЯ

Компания MB&F – Maximilian Büsser & Friends, а в переводе «Максимилиан Бюссер и друзья» – исследует новые возможности развития швейцарского часового искусства, не отказываясь при этом от его традиций. Основатель компании и «друзья», также обожающие микромеханику и авангардный дизайн, создают «машины времени», представляющие собой кинетические скульптуры или минироботов, словно вышедших из детских фантазий. Здесь и супергерои из фантастических фильмов и культовых комиксов, и вариации на тему легендарных автомобилей, самолетов или космических кораблей.

### КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

НАЧАЛО ЭПОПЕИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ СЛОЖНОСТИ

НА БОРТУ «АСТРОГРАФА»

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

CARAN D'ACHE: ДОМ «ВЫСОКОГО ПИСЬМА»

MB&F – КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ЧАСОВАЯ ЛАБОРАТОРИЯ

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАЩАЙТЕСЬ:

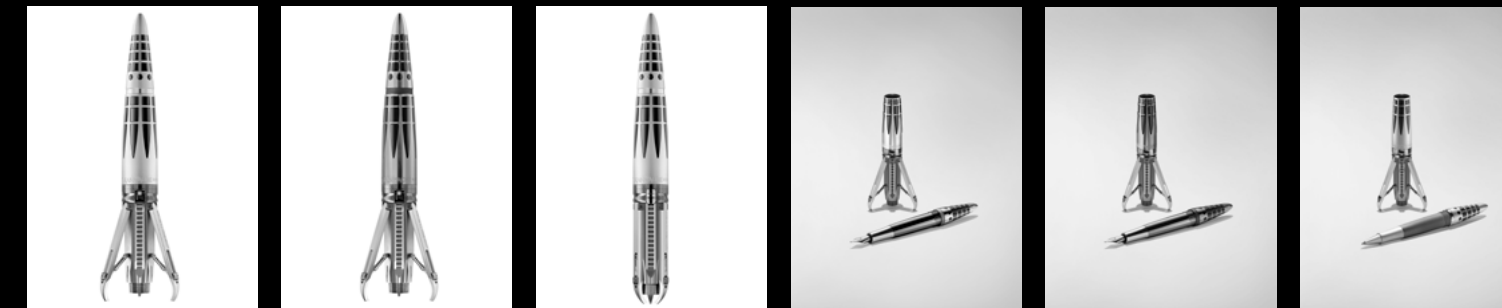
CHARRIS YADIGAROGLOU,  
MB&F SA,  
RUE VERDAINE 11,  
CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND  
EMAIL: CY@MBANDF.COM  
TEL: +41 22 508 10 33

WWW.MBANDF.COM

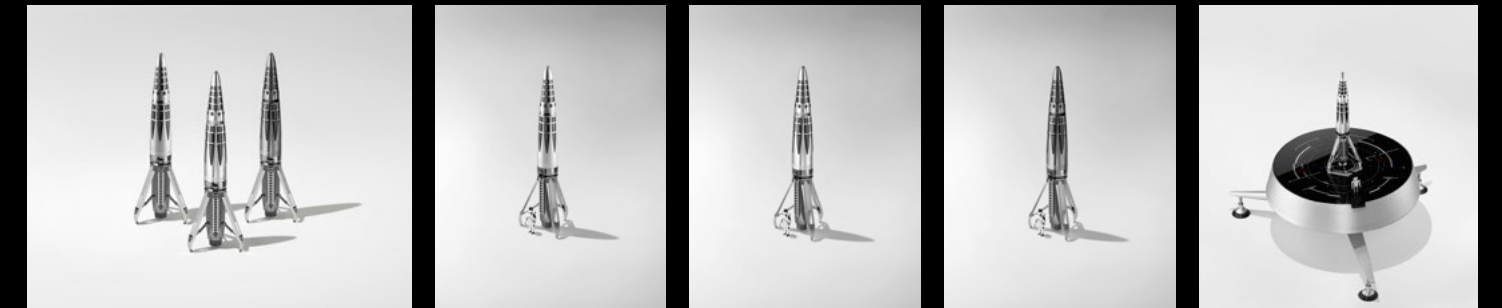
### СОДЕРЖАНИЕ ПАПКИ

Нажмите сюда, чтобы перейти к пресс-релизу на других языках и фотографиям изделий (в низком и высоком разрешении)

#### THE MACHINE



ASTROGRAPH RODHIUM MATT OPEN ASTROGRAPH RUTHENIUM OPEN ASTROGRAPH RODHIUM MATT CLOSED ASTROGRAPH RHODIUM HIGH GLOSS ASTROGRAPH RUTHENIUM ASTROGRAPH RODHIUM MATT (ROLLER PEN)



ASTROGRAPH THREE VERSIONS ASTROGRAPH RHODIUM MATT ASTRONAUT ASTROGRAPH RHODIUM HIGH GLOSS ASTRONAUT ASTROGRAPH RUTHENIUM ASTRONAUT ASTROGRAPH SET



ASTROGRAPH SET PROFILE ASTROGRAPH CLOSE-UP FEET ASTROGRAPH CLOSE-UP JET ENGINE

#### CARAN D'ACHE



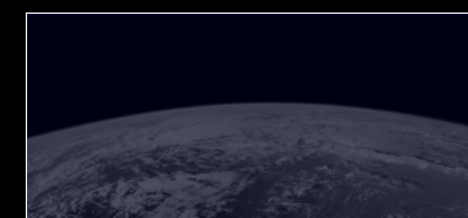
CARAN D'ACHE SAVOIR FAIRE CARAN D'ACHE EXTRUSION OF LEADS CARAN D'ACHE HISTORY CARAN D'ACHE MANUAL POLISHING

#### MB&F



MB&F WORKSHOP 1 ©Jake Reeder MB&F WORKSHOP 2 ©Jake Reeder MB&F WORKSHOP 3 ©Jake Reeder MB&F WORKSHOP 4 ©Jake Reeder

#### THE FILM



FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA @MBANDF